

Zmluva o zabezpečení spracovania podkladov pre vyrad'ovacie konanie registratúrnych záznamov

**uzatvorená podľa § 269 ods.2 a 3 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov**

medzi zmluvnými stranami

Zhotoviteľ: Ing. Pavol Tallo - MARWELL
Sídlo: Hodžova 787/10, Myjava 907 01 SR
Zastúpená: Ing. Pavol Tallo,
IČO: 40 469 581
IČ DPH: 1 028 888 949
Bankové spojenie IBAN: SK 21 8360 5207 0042 0291 3084

Objednávateľ : Obec Borský Svätý Jur
Sídlo: Štepličky 690, 908 79 Borský Svätý Jur
Zastúpená: Mgr. Anna Kratochvílová - starostka obce
IČO: 00309401
DIČ: 2021 049 415
Bankové spojenie IBAN:

I. Preambula

Zmluva o zabezpečení spracovania podkladov pre vyrad'ovacie konanie registratúrnych záznamov sa uzatvára podľa podľa § 269 ods.2 a 3 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností súvisiacich s realizáciou prípravných prác a zhotovenia podkladov pre vyrad'ovacie konanie registratúrnych záznamov pochádzajúcich z činnosti Obecného úradu Borský Svätý Jur (ďalej len „Ocú“) v zmysle zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v znení neskorších predpisov .

III. Súčinnosť zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne pre prípravné práce pre vyrad'ovacie konanie všetky potrebné materiály požadované zo strany zhotoviteľa v rozsahu a čase určeného zhotoviteľom.
2. V prípade omeškania Objednávateľa s poskytnutím potrebnej súčinnosti podľa tohto článku, ako aj v prípade vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka, ktorá bude brániť zhotoviteľovi v plnení, bude znamenať príslušný posun dohodnutého termínu o dobu omeškania Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti, resp. o dobu trvania okolností vylučujúcej zodpovednosť, pričom Zhotoviteľ v takom prípade nie je zodpovedný za oddialenie poskytnutého plnenia, ktoré Objednávateľovi poskytne bezodkladne po poskytnutí súčinnosti zo strany Objednávateľa, resp. bezodkladne po zániku okolností vylučujúcej zodpovednosť
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že najneskôr do 90 dní od odovzdania všetkých materiálov pre začatie prípravných prác vyrad'ovacieho konania registratúrnych záznamov pochádzajúcich z činnosti Ocú, za predpokladu splnenia čl. III bod 1 a 2., odovzdá spracované registratúrne záznamy pre vyrad'ovacie konanie objednávateľovi.

IV. Cena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi za vykonanie prác uvedených v čl. II. tejto zmluvy sumu 1340 €, ktorá sa uhradí do 7 pracovných dní od dátumu vystavenia faktúry. Dátumom úhrady faktúry sa rozumie okamih pripísania príslušných finančných prostriedkov na účet zhotoviteľa.

V. Ochrana dôverných informácií

1. Zmluvné strany sú si vedomé toho, že v rámci plnenia zmluvy môžu získať vedomou činnosťou druhej zmluvnej strany alebo jej opomenutím prístup k dôverným informáciám tejto druhej zmluvnej strany
2. Dôvernou informáciou sa rozumie informácia, ktorú označuje zmluvná strana, ktorá informáciu poskytuje, ako dôvernú, vrátane informácií, týkajúcich sa osobných údajov.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia dostatočné poučenie pre všetky osoby, ktoré sa na ich strane budú zúčastňovať na plnení tejto zmluvy, o podstate dôvernej informácie v zmysle tejto zmluvy a nevyhnutnosti jej utajenia v súlade s touto zmluvou. Prístup k dôverným informáciám bude obmedzený na tých zamestnancom zmluvnej

strany, ktorí tieto informácie potrebujú poznať na účely a v rozsahu vymedzenom touto zmluvou.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať s dôvernými informáciami ako s predmetom obchodného tajomstva, najmä uchovávať ich v tajnosti a zabezpečiť vykonanie všetkých právnych a technických opatrení zabráňujúcich ich neoprávnené sprístupnenie tretej osobe či ich zneužitiu.
Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že s obsahom, s ktorým sa pri plnení tejto zmluvy oboznámili nepoužijú bez súhlasu druhej strany.

VI. Záručné podmienky

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť záruku na kvalitu prípravných prác pre vyrad'ovacie konanie na dobu potvrdenia a odsúhlasenia vyrad'ovacieho konania zo strany príslušného Štátneho archívu.
2. Zhotoviteľ nezodpovedá za rozsah a obsah registratúrnych záznamov pochádzajúcich z činnosti Ocú, ktoré sú predmetom vyrad'ovacieho konania.

VII. Záverečné ustanovenie

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá má platnosť originálu. Každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
2. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich vôli, ju vlastnoručne podpísali.
4. Na právne vzťahy nevymedzené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka.

V Myjave, dňa 21.12.2020

V Právnem Sr. Jure, dňa 17.12.2020

OOO MARWELL OOO
Ing. Pavol Tallo,
Hedžova 787/10, 907 01 Myjava
IČO: 40 469 581, tel./fax: 034 - 621676

Zhotoviteľ
Ing. Pavol Tallo



Kratochvílová
Objednávateľ
Mgr. Anna Kratochvílová
starostka obce

Zmluva o sprostredkovaní

uzatvorená v zmysle ustanovení § 34 ods.3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ustanovenia čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov

I. Zmluvné strany

Prevádzkovateľ	
Obchodné meno	Obec Borský Svätý Jur
Sídlo	Štepaničky 690, 908 79 Borský Svätý Jur
Identifikačné číslo organizácie (IČO)	00309401
DIČ	2021 049 415
IČ DPH	
Zapísaný	
Zastúpený	Mgr. Anna Kratochvílová - starostka obce

a

Sprostredkovateľ	
Obchodné meno	Ing. Pavol Tallo - MARWELL
Sídlo	Hodžova 787/10, 907 01 Myjava
Identifikačné číslo organizácie (IČO)	40 469 581
DIČ	1 028 888 949
IČ DPH	nie je platiteľ
Zapísaný	Živnostenský register, pod.č.Žo-2003/01460/2/, reg.č.303-2066
Zastúpený	Ing. Pavol Tallo,

II. Predmet zmluvy

II.1 Predmetom tejto zmluvy je poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom, spracúvaním osobných údajov prevádzkovateľa a dohodnutie podmienok spracúvania osobných údajov podľa ustanovení zákona č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zákon") a Nariadenia EP a R (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len "Nariadenie").

II.2 Sprostredkovateľ je oprávnený pre prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný s prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom stanoveným podľa Nariadenia a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

III. Doba spracúvania

III.1 Poverenie spracúvania platí počas celej doby trvania zmluvného vzťahu. Doba spracúvania jednotlivých osobných údajov sa riadi podľa dôb spracovania stanovených prevádzkovateľom.

Sprostredkovateľ sa zaväzuje tieto doby akceptovať a konať výlučne podľa pokynov prevádzkovateľa (viď. záznamy o spracovateľských činnostiach prevádzkovateľa).

III.2 Skončením platnosti zmluvného vzťahu ostáva sprostredkovateľovi záväzok mlčanlivosti nedotknutý.

IV. Podmienky spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom

IV.1. Povaha a účel spracúvania, typ osobných údajov, kategórie dotknutých osôb, ktoré sprostredkovateľ spracúva na základe poverenia prevádzkovateľom sú ustanovené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktorých zoznam/rozsah je stanovený v Prílohe č. 1, spracúvať osobné údaje na stanovený účel a vykonávať s osobnými údajmi pre prevádzkovateľa len tie operácie, ktoré sú v súlade s Prílohou č. 1 tejto zmluvy.

IV.2. Prevádzkovateľ **súhlasí** s tým, aby sprostredkovateľ využíval na spracovanie osobných údajov subdodávateľa (sprostredkovateľa).

Konkrétne prevádzkovateľ súhlasí s týmto subdodávateľom sprostredkovateľa (sprostredkovateľom):

Obchodné meno:	OZO-RECYCLING, s.r.o.
Sídlo:	Priemyselná 2053, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO:	36 399 795
DIČ:	2020 125 085
IČ DPH:	SK2020 125 085

IV.3 Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť subdodávateľa do vykonávania spracovateľských činností podľa čl. IV ods. IV.2. zmluvy za predpokladu, že s ním uzatvorí písomnú dohodu, ktorá subdodávateľovi uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, aké má sprostredkovateľ podľa tejto zmluvy. Ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy týkajúce sa ochrany osobných údajov, sprostredkovateľ je v plnej miere zodpovedný voči prevádzkovateľovi za nesplnenie týchto povinností subdodávateľom.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

Práva a povinnosti zmluvných strán sú zakotvené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.

VI. Záverečné ustanovenia

VI.1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č.1 „ Podmienky spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom“ a príloha č. 2 „Práva a povinnosti zmluvných strán“.

VI.2. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

VI.3. Vo všetkých ostatných otázkach, vyslovene neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

VI.4. Zmluvné strany potvrdzujú, že sú spôsobilé a oprávnené zmluvu uzavrieť, že obsahu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

VI.5. Zmluva je vyhotovená a podpísaná v dvoch (2) vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.

VI.6. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

V Por. Sr. Jure
Dňa: 17.12.2020



Anna Kratochvílová

Za prevádzkovateľa
Mgr. Anna Kratochvílová
starostka obce

V Ing. Pavol Tallo
Dňa: 21.12.2020

OOO MARWELL OOO
Ing. Pavol Tallo,
Hodžova 787/10, 907 01 Myjava
IČO: 40 469 581, tel./fax: 034 - 621676

Za sprostredkovateľa
Ing. Pavol Tallo